



**Pled dal  
cusseglier federal Ignazio Cassis  
schef dal Departament federal d'affars externs DFAE**

**cun il titel  
Sport – dapli che mo la pli bella chaussa  
secundara dal mund**

**tegnì a chaschun da  
dar il bainvegni a las atletas ed als atlets  
olimpics e paralimpics**

**Berna, ils 4 d'avrigl 2022  
Valair vala il pled discurrì.**

Stimada dunna cussegliera federala, chara Viola

Stimadas atletas e preziads atlets

Stimadas assistentas e preziads assistents

Chars osps

Il sport è en temps «normals» la pli bella chausa secundara dal mund. Ma sco Vus tuttas e tuts savais, n'èn ils temps da preschent betg «normals». Ni per Vus sco sportistas e sportists ni per nus tuttas e tuts. Ni durant ils ultims dus onns da la pandemia, ni ussa. Per l'emprima giada suenter bunamain 80 onns ha lieu en l'Europa ina guerra offensiva. Ina realitad trista e tragica. Dastgain nus anc ans legrar da medaglias en questa situaziun? Quant fitg dastgain nus animar cumbats da concorrenza entant che autras personas ston temair per lur vita?

### 1. Success svizzer grazia a la diversitad vivida

Avant duas emnas sun jau stà en la Pologna ed en la Moldavia, al cunfin cun l'Ucraina. Là hai jau scuntrà famiglias. Mammass ed uffants tschertgan protecziun a l'exteriur. Milliuns umans èn en fugia. Jau als hai tadlà ed hai discurrì cun els: lur raquints na laschan nagin indifferent – er betg mai! Jau hai però er senti, quant gronda che lur amur per la patria è. Lur superbia, lur colliaziun. Emoziuns ch'i dat er en il sport. Uschia sun jau er fitg gugent qua cun Vus oz, stimadas dunnas e preziads signurs. Perquai ch'il sport collia. El ans mussa la coesiun entaifer la squadra. Ed il sport ans renda superbias e superbis da noss pajais. Quai vala en la pasch – e tant pli fitg en la guerra.

Il sport è nossa identitad collectiva, en spezial en in pajais sco il noss, cun tut sia diversitad: pliras linguas e religiuns, diversas culturas e differents tips d'umor. Qua n'emporti betg che la skiunza a la partenza s'exprima en talian, ch'il skip da la squadra da curling giubilescha en franzos, ch'il snowboardist discorra rumantsch u che la trenadra da la squadra da hockey baterla tudestg svizzer. Nus essan ina suletta squadra, nus essan in sulet pajais: la Svizra. Questa diversitad è fitg impurtanta per mai sco president da la Confederaziun e sco represchentant da la cuminanza linguistica italoфона. Jau sun intgantà che la Svizra ha gudagnà sedesch medaglias als Gieus olimpics e paralimpics. Ed jau sun anc pli cuntent, che questas medaglias èn vegnidas recaltgadas d'atletas e d'atlets da tut las regiuns da noss pajais.

### 2. Engaschament sur ils cunfins

Il sport rinforza er il barat internaziunal. Als Gieus olimpics e paralimpics essas Vus adversarias ed adversaris, ma Vus trenais ensemen; Vus avais la medema finamira. Il sport permetta da parter emoziuns. Il sport ans mussa d'observar las reglas e da respectar las valurs. Ins na po betg adina gudagnar. Ni en il sport ni en la vita. La vaira valur d'in sportist n'èn betg las medaglias ch'el porta enturn il culiez, mabain ses engaschament exemplaric per la chausa, sia lavur da preparaziun lunga e dira, sia modestadad en il success e sia bainvulientscha en la sconfitta. Quai èn las valurs ch'il sport transmetta.

### 3. Sport sco speranza en temps difficils

Charas atletas e chars atlets, mintgina e mintgin da Vus ha mes pli grond respect. Mia stima va er a tut quellas e quels che han manchentà la medaglia, che han però tuttina

gì la forza da star si puspè e da cuntinuar. Quai è resilienza! Sche Vus stais si puspè, ans mussais Vus che capitular n'è nagina opziun. Vus ans mussais, ch'i vala la paina da cumbatter per nossas finamiras. Vus ans dais speranza. Quai è la vaira lecziun per la vita. La medema lecziun che las fugitivas ed ils fugitivs da la guerra ans dattan: els auzan il chau e cumbattan per lur pajais, per lur atgnas valurs.

Vus tuttas e tuts, charas atletas e chars atlets, essas ina inspiraziun, perquai ch'il sport è dapli che mo in passatemp. Il sport è lavur, ambiziun e blera umanità. E quai è precis quai che nus duvrain; oravant tut en quests temps «betg normals».

Charas sportistas e chars sportists, en num da la Svizra engraziel jau cordialmain a Vus tuttas e tuts. Nus avain dastgà persequitar cun tensiun, festivar e mintgatant er patir ensemen cun Vus. Vus rinforzais la coesiun da noss pajais, Vus unis la Svizra – gist en temps turbulents. Jau sun superbi da Vus! Cordial engraziament!